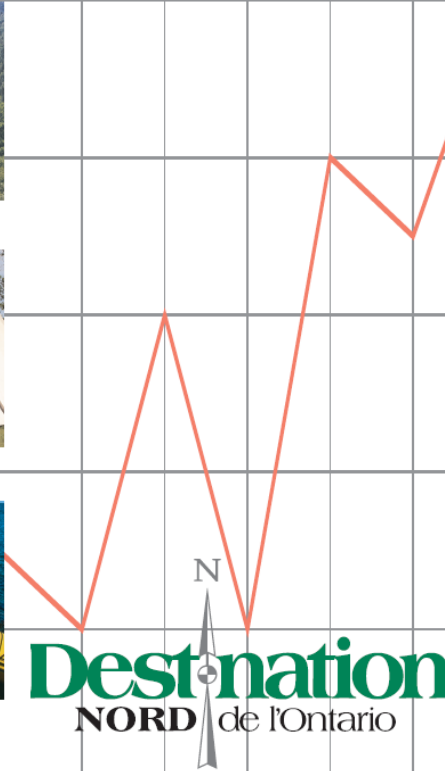


Ontario

Les services en français: une plus-value

Étude de marché sur la clientèle québécoise

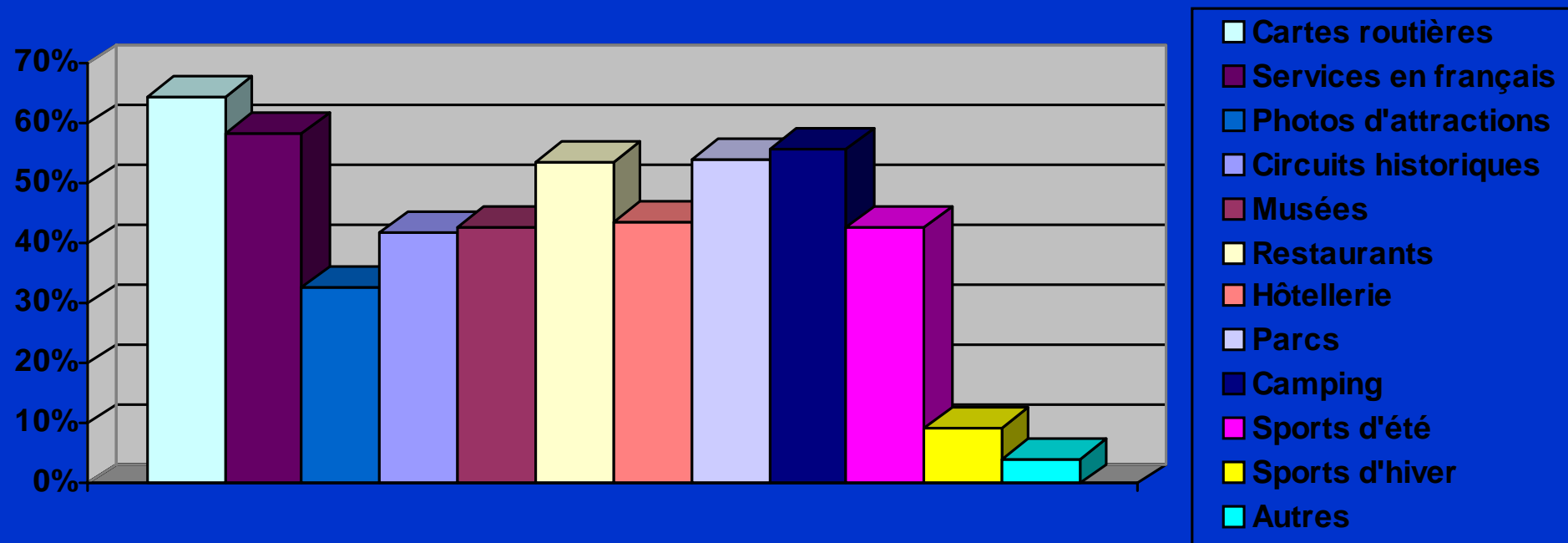


Destination
NORD de l'Ontario

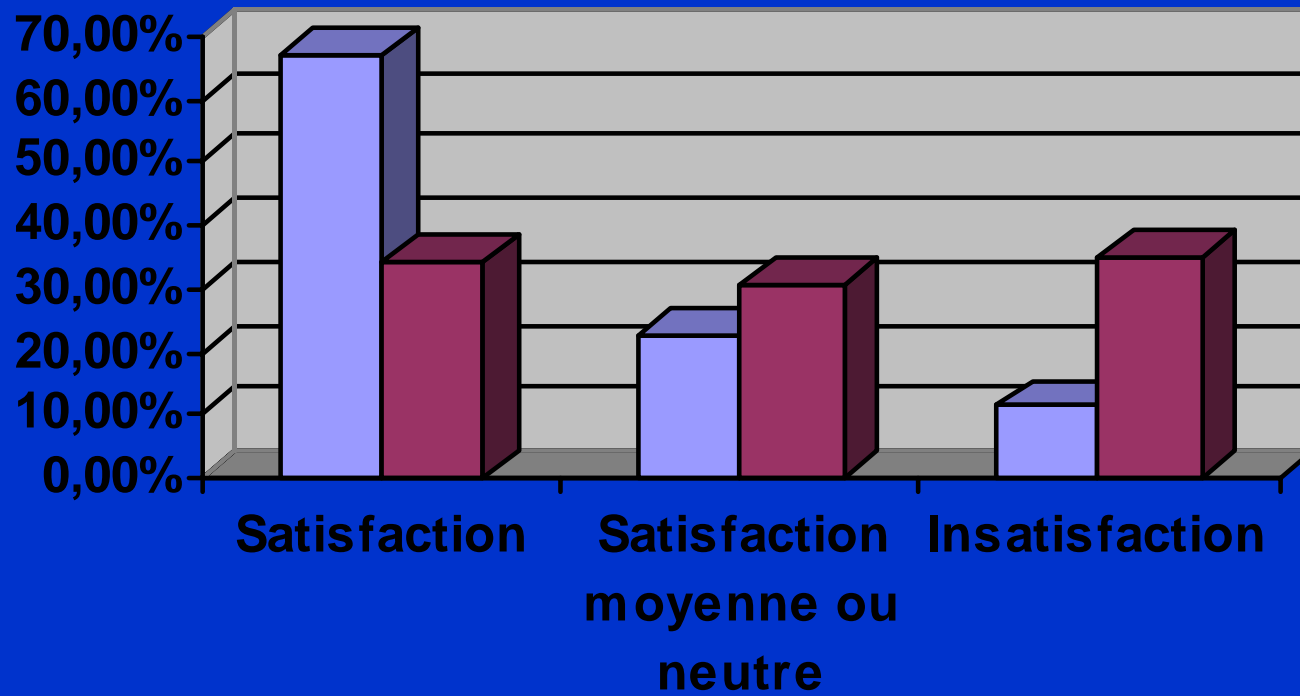


© Présenté par Destination Nord de l'Ontario le 3 février 2006

La recherche d'informations dans les guides touristiques

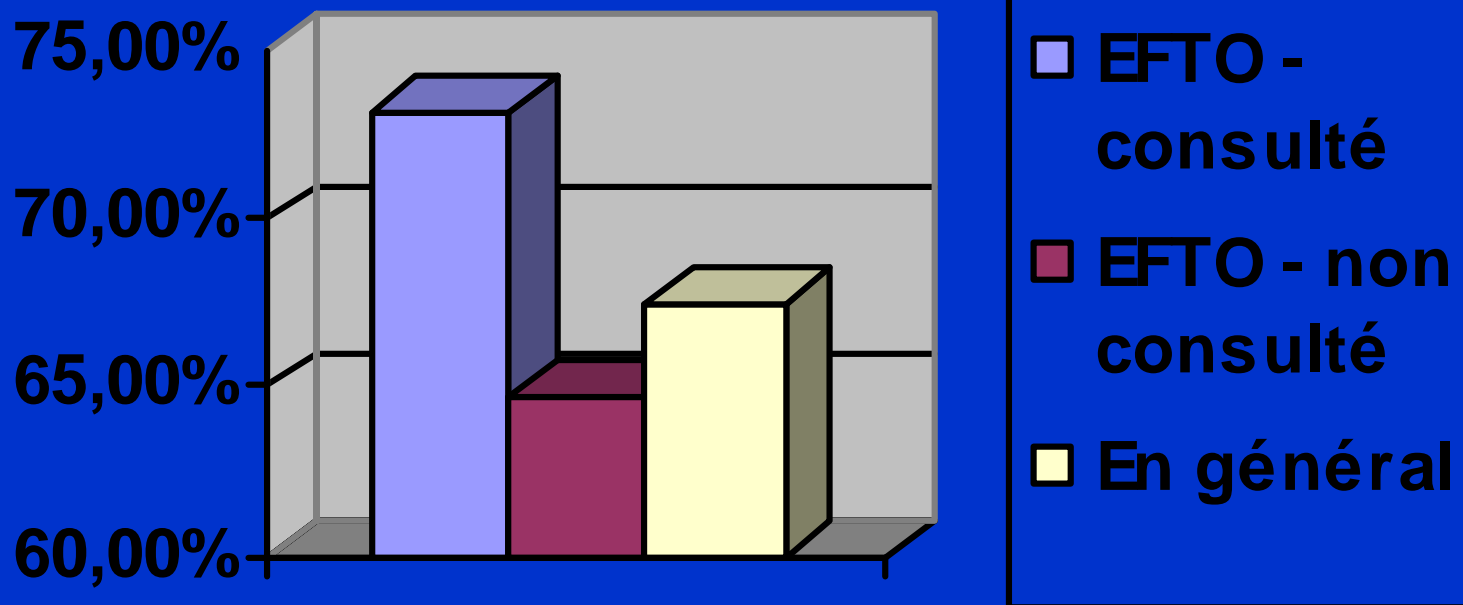


La satisfaction quant aux services en français dans les services gouvernementaux et les services du secteur privé



Bleu: services gouvernementaux
Rouge : secteur privé

Le degré de satisfaction vis-à-vis les services en français selon la consultation de l'ÉFTO



Non fumeur

Micko's ♥♥♥♥♥

Tél.: 705.362.0205

Dîner – Souper

Spécialité: canadienne-française

Non fumeur

Mom's Restaurant ♥♥♥♥♥

Tél.: 705.362.5555

Déjeuner – Dîner – Souper

Spécialité: canadienne-française

Non fumeur

Pizza Place Bar & Grill ♥♥♥♥♥

Tél.: 705.362.7005 * 705.362.7152

Dîner – Souper

Spécialité: pizza

Non fumeur

Restaurant McDonald's ♥♥♥♥♥

Tél.: 705.362.5066

Déjeuner – Dîner – Souper

Spécialité: restauration rapide

Non fumeur

Subway ♥♥♥♥♥

Tél.: 705.372.0060

Déjeuner – Dîner - Souper

Spécialité: sous-marins

Non fumeur

Tim Hortons ♥♥♥♥♥

Tél.: 705.362.7001

Chalets meublés propres et douilletts avec installations modernes. Hillsport Wilderness Hunting & Fishing Camp vous accueillera pour que vous vous sentiez chez vous tout au long de votre séjour.

HÉBERGEMENT

L'Orée des Bois Motel ♥♥♥♥♥

Tél.: 807.876.2152

dannnic@hotmail.com

GERALDTON

FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS

Jamboree musical

29-31 juillet 2005

HÉBERGEMENT

Parc provincial McLeod ♥♥♥♥♥

85 emplacements aménagés

(28 avec électricité)

Situé sur une péninsule du lac Kenogamisis, il s'agit d'un endroit de choix pour la baignade et le canot ainsi que la pêche au doré et au brochet. Avec un peu de chance, vous pourrez y admirer des aurores boréales.

L'Évaluation des services touristiques offerts en français :

- services à la clientèle,
- en personne ou par téléphone
- vitrine commerciale : brochures, Internet...
- affichage, menu et interprétation

Ontario Francophone Tourism Evaluation

Client Name: Quincy Inn Manager Bed & Breakfast
Contact: Julie Pearce
Location and Region number: Peterborough Region 10

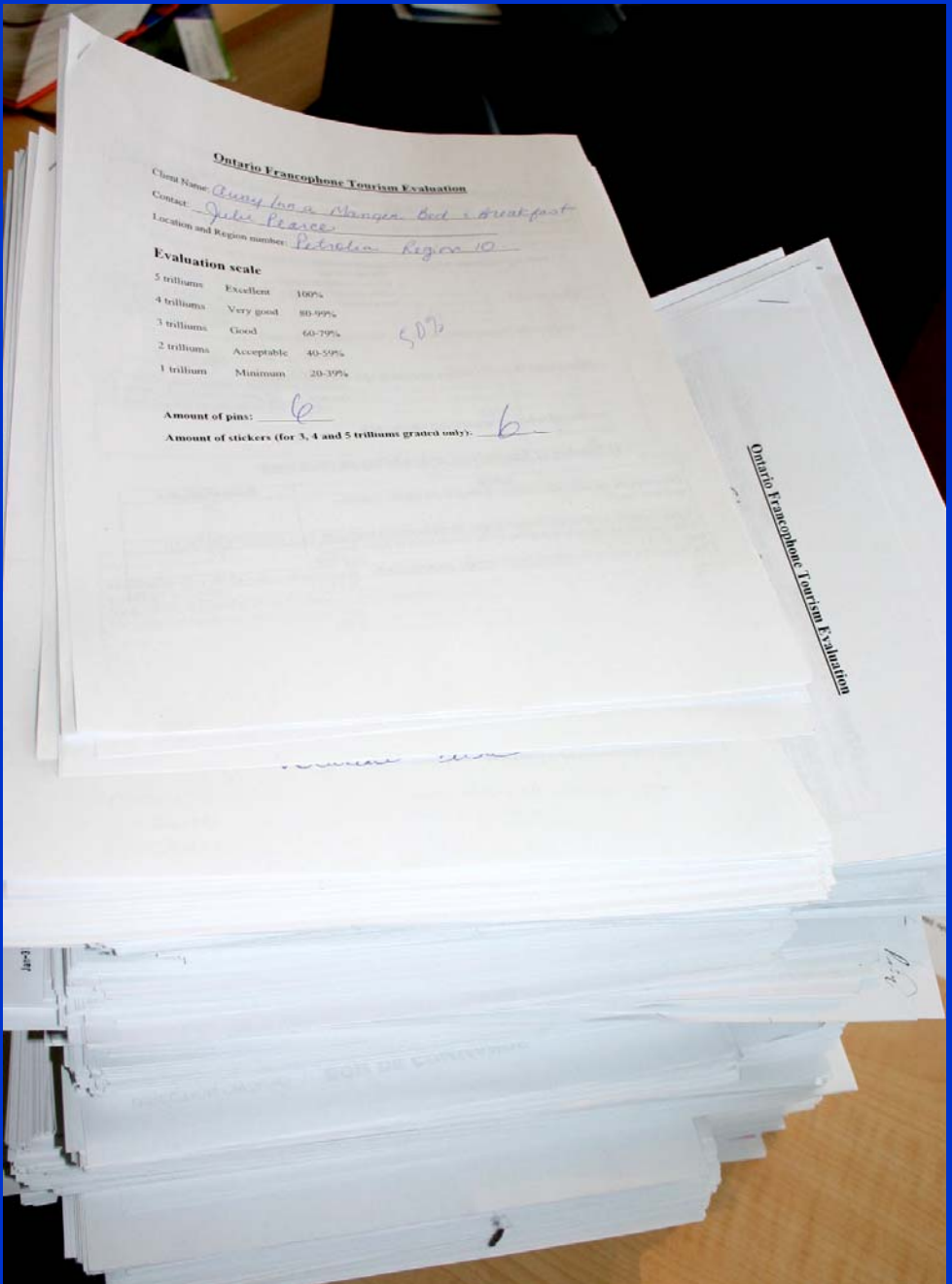
Evaluation scale

5 trilliums	Excellent	100%
4 trilliums	Very good	80-99%
3 trilliums	Good	60-79%
2 trilliums	Acceptable	40-59%
1 trillium	Minimum	20-39%

50%

Amount of pins: 6
Amount of stickers (for 3, 4 and 5 trilliums granted only): 6

Ontario Francophone Tourism Evaluation



Bonjour



Destination
NORD de l'Ontario

Ailleurs:

IPÉ : cote FR,

services disponibles en français ou
certains services disponibles en français

NB: affichage gouvernemental

NÉ : logo ICI on parle en français



Développement de guides en français.

Pourquoi ces efforts?

Parce que les Québécois :

- aiment voyager,

61 % des Québécois visitent leur propre province

- préfèrent des services en français,

Plus de 3 millions de Québécois ne parlent pas anglais

- sont enclins au plein air et aux visites historiques,

- ont un intérêt pour les forfaits thématiques.

Surtout, parce que :

Le marché s'ouvre:

- Les Québécois représentent la moitié des visiteurs canadiens venus faire un séjour avec nuitée en Ontario.
- Les Québécois représentent les deux tiers des visiteurs canadiens venus faire un séjour d'un jour en Ontario.
- 93 % des appels placés chez Direction Ontario proviennent du Québec.
- En juin et juillet, plus de Québécois que d'Étatsuniens ont placé une demande de renseignements chez « Ontario Travel ».

Près des trois quarts des visiteurs qui ont consulté l'EFTO estiment que l'Ontario est une province propice à visiter pour les francophones.

Le dixième croit le contraire.

Le positionnement des établissements ontariens selon l'échelle de trilles de Direction Ontario

Classe	Qualité du service	Nombre	Part ontarienne
5	Excellent	100	16 %
4	Très bon	58	9,5 %
3	Bon	73	12 %
2	Acceptable	100	16 %
1	Minimal	236	39 %
0	Non évalué ou inexistant	44	7 %
TOTAL		611	

Le positionnement des établissements touristiques ontariens
selon l'échelle de trilles de Direction Ontario

Classe	Qualité du service		Intérêt pour une meilleure la vitrine commerciale	Part de la classe
5	Excellent	100	20	20 %
4	Très bon	58	24	41 %
3	Bon	73	32	44 %
2	Acceptable	100	41	41 %
1	Minimal	236	121	51 %
0	Non évalué ou inexistant	44		
TOTAL		611	238	39 %



ONTARIO

QUÉBEC

ÉTATS - UNIS

Pourcentage de la population francophone

- 0% à 20%
- 21% à 42%
- 43% à 64%
- 65% et plus
- Représente des municipalités locales (regroupement de communautés)

0 100 200 km

© DIMENSION DPR inc. 2005



Lac Supérieur

Lac Michigan

Lac Huron

Lac Ontario

Lac Érié

Mattice-Val Côté
Opasatika
Val Rita-Harty
Moonbeam
Fauquier-Strickland
Smooth Rock Falls

Hearst

Longlac-Geraldton

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Flleuve Saint-Laurent

Cornwall

Toronto

Welland

Windsor

Lakeshore

17

631

11

101

144

11

117

17

60

69

6

21

8

400

401

403

401

400

QEW

401

401

401

665

Timmins

Kirkland Lake

Cochrane

Larder Lake

Temiskaming Shores

Mattawa

Mattawa

St. Charles

Rivière des Français

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Toronto

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Toronto

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Toronto

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Toronto

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Toronto

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Toronto

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Clarence-Rockland

Alfred et Plantagenet

Champlain

Hawkesbury

La Nation

Hawkesbury-Est

Casselman

Ottawa

Russell

Cornwall

Welland

Toronto

Windsor

Lakeshore

Thunder Bay

Longlac-Geraldton

Hearst

Dubreuilville

Earlton

Markstay-Warren

Nipissing Ouest

St. Charles

Rivière des Français

Blind River

Grand Sudbury

Baie Georgienne

Rivière des Outaouais

Demande d'aide à l'amélioration de la vitrine commerciale en français

Région	% des entreprises intéressées	% des visiteurs 2005
Lac Ontario <i>Toronto à Niagara Falls</i>	45,6 %	56 %
Rivière des Outaouais <i>Hawkesbury à Mattawa</i>	27,3 %	22,4 %
Rives du St-Laurent <i>Cornwall à Belleville</i>	62 %	21,6 %
Moyen Nord <i>du lac Nipissing à Sudbury</i>	38,6 %	16 %
Muskokas	39,5 %	15,2 %
Baie Georgienne	39,5 %	15,2 %
Grand portage du Nord <i>de Temagami à Nipigon</i>	36,4 %	6,4 à 16 %
Grands Lacs <i>de Sault Ste-Marie à Thunder Bay</i>	30,5 %	5 %
Frontière de l'Ouest <i>de Thunder Bay au Manitoba</i>	30 %	0 à 5,6%
Péninsule	42,9 %	0,8%
TOTAL	38,3 %	

Besoins forcés par :

- l'absence de produit,
- la piètre qualité du produit

ÉCONOMISEZ avec
les réservations à l'avance
L'offre prend fin le 15 juin 2006. Détails en page 7.

Trousse de planification médiatique francophone 2007



*Suivez la vague...
ciblez les marchés francophones!*

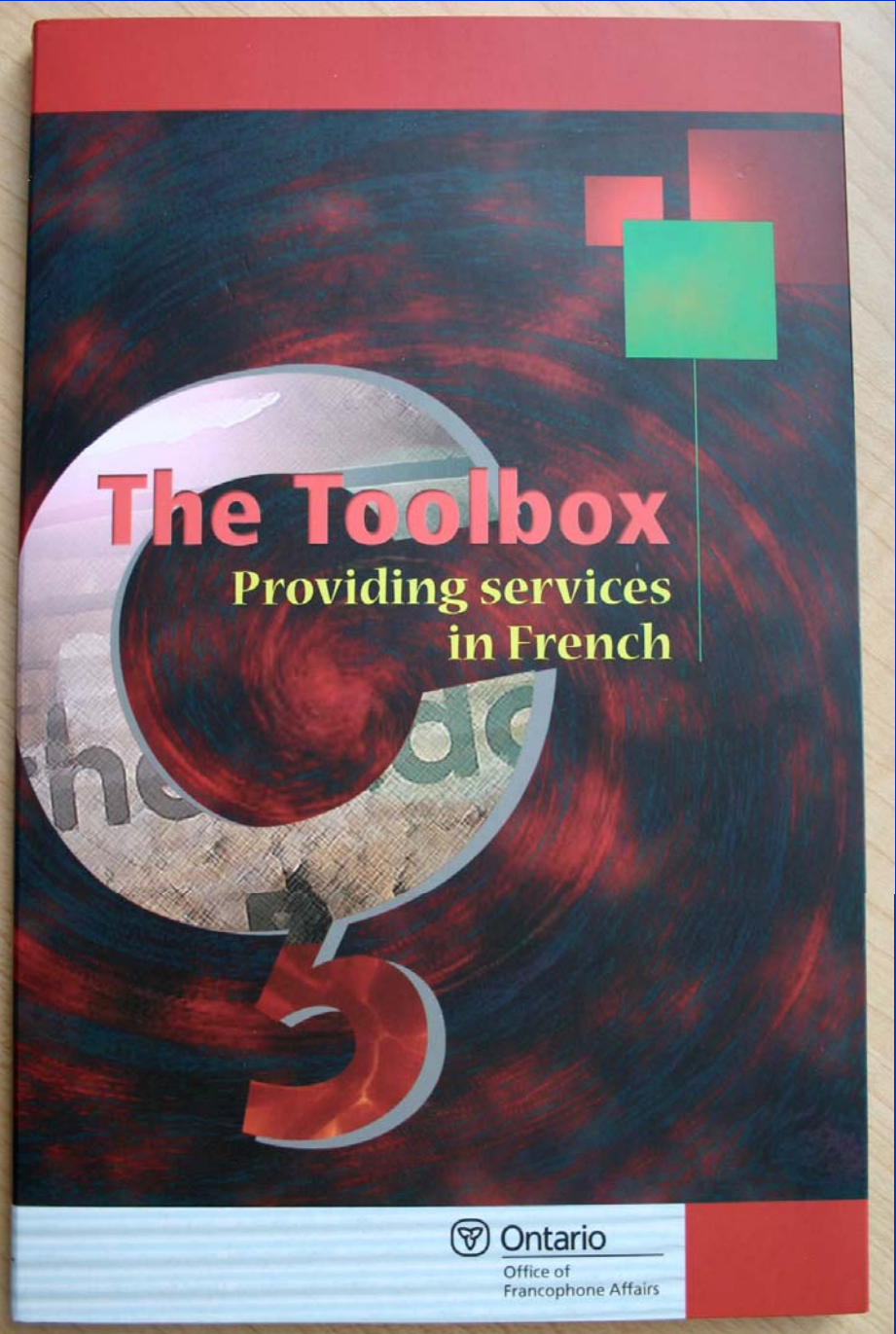


Direction
ONTARIO

www.directionontario.ca

1.877.684.6673

Une division de Destination Nord de l'Ontario

The cover features a central graphic of a wrench and a screwdriver crossed, with a circular lens effect over the wrench head. The background is a dark, swirling pattern of red and black. In the top right, there are several overlapping squares in shades of red and green. The title 'The Toolbox' is in large red letters, and the subtitle 'Providing services in French' is in smaller yellow-green letters.

The Toolbox

Providing services
in French



Ontario

Office of
Francophone Affairs

Autres façons de stimuler l'augmentation des services en français:

LA CAMPAGNE BONJOUR

Objectif de la nouvelle campagne:

- donner de la visibilité aux services en français existants
- augmenter la qualité des services offerts
- offrir de l'aide aux entreprises et organisations pour améliorer leurs services en français
- sensibiliser à l'importance du marché



Communiquez avec nous:

Internet:

www.destinationnord.ca

www.directionontario.ca



Téléphone:

705.335.2207

877.684.6673